

# 刘毅

★ 五秒钟背九句·终生不会忘记

# 一口气英语

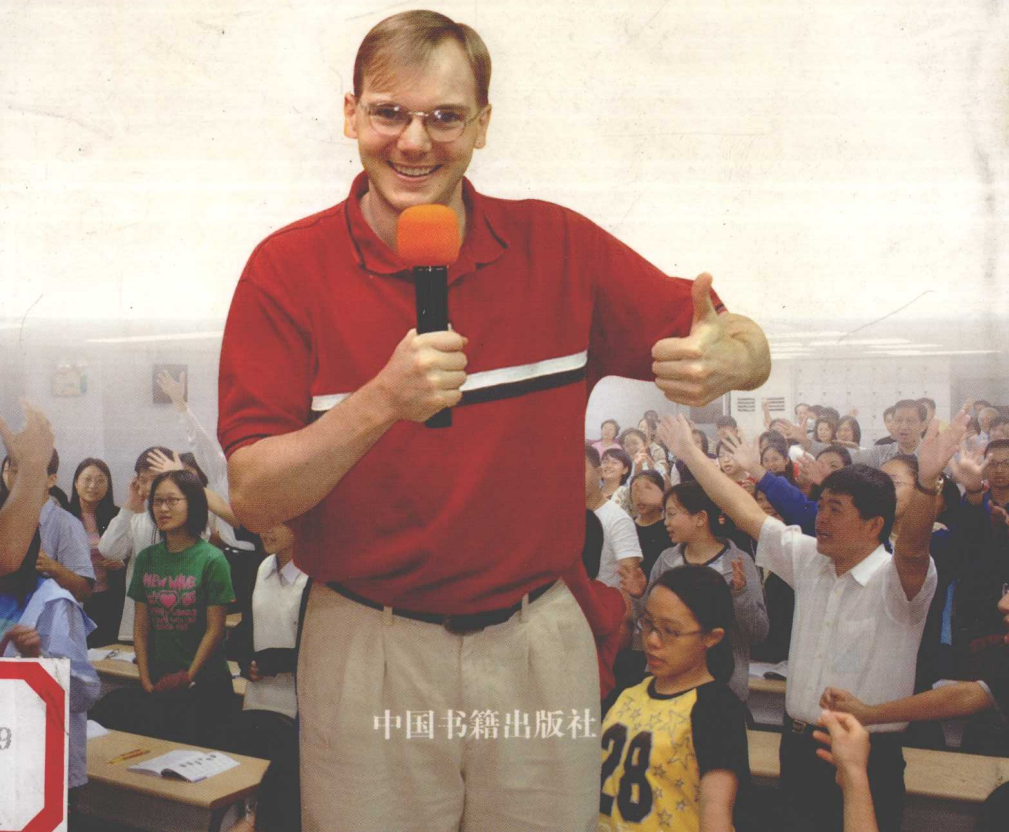
## One Breath English

4

刘毅 主编



附赠光盘



中国书籍出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

刘毅一口气英语. 4=One Breath English/刘毅著.  
北京:中国书籍出版社,2004. 1  
ISBN 7-5068-1165-0

I. 刘... II. 刘... III. 英语—口语—自学参考资料  
IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 114478 号

本著作《刘毅一口气英语④》  
是由台湾学习出版有限公司  
授权中国书籍出版社出版发行中文简体字版。  
著作权合同登记证号/图字:01—2003—8677

书 名 / 《刘毅一口气英语④》  
书 号 / ISBN 7-5068-1164-2  
责任编辑 / 张 瑞  
责任印制 / 刘颖丽 武雅彬  
出版发行 / 中国书籍出版社  
地 址 / 北京市丰台区太平桥西里 38 号(邮编:100073)  
电 话 / (010)63455164(总编室) (010)63454858(发行部)  
经 销 / 全国新华书店  
印 刷 / 北京华正印刷厂  
开 本 / 850 毫米×1168 毫米 1/32 5 印张 86 千字  
版 次 / 2004 年 1 月第 1 版 2004 年 1 月第 1 次印刷  
印 数 / 0001~5000 册  
定 价 / 12.00 元(册)

版权所有 翻印必究

## 语言应该回归自然

写到了“一口气英语”第四册，愈写感触愈深，愈觉得有使命感，一定要在有生之年，完成这项任务，使有心学英语的人，不再痛苦，让大家有好的教材，可以一步一步地向前迈进。

我们过去所用的英语教材、教法，全部都错了，学生痛苦，没兴趣，英文老师更痛苦，每天教那些没有生命的东西。最后，老师和学生都对英语失去兴趣，觉得要把英语说好，像是不可能的目标。编者也是一样，曾经教英语会话十多年，刚开始当老师真高兴，充满热忱，以为教了英语会话，自己的英语会话一定会变好。结果，随着时间的增加，热忱逐渐消失。

很多人英语学不好，都说没有英语环境、没有外国老师，其实，很多到美国的移民，一生苦学英文，到死以前，还是没能学好英语，他们说出来的话，被美国人戏称是 Chinglish(洋泾浜英语)。虽然在美国长期居住，今天东学一句，明天西学一句，学的都是模模糊糊的，学得模糊，说得也模糊，天天说英语，却不知道自己说得对不对，说起英语来，当然没有信心。

“一口气英语”把美国口语的精华，一句一句、一回一回、一册一册地烙印在读者的脑海中，你讲的每一句话，都是经过研究，精心编排过的，背得滚瓜烂熟以后，说出来的话，当然有信心。

编者研究一辈子的英语语法,现在发现,学生实在不应该先学语法,语言应该回归自然,只要背美国人平常所说的话,就行了。

美国人平常所说的话,和他们所写出来的不一样,他们写得正式严谨,讲得幽默轻松,那些写会话书的美国人,都是学了不少语法,他们往往不敢将他们平常讲的话,付诸于文字,例如,美国人常说:*I'm done.* (我做完了。)*I'm finished.* (我做完了。)会话书中,却避而不写。

编者年轻的时候,到美国读书,听到美国同学问:“*Are you all packed?*”(你的行李是不是都打包好了?)这句话在书上,美国人只敢写出“*Have you packed?*”(你的行李打包好了吗?)当你听到很多的话,和你学的不一样,你讲起话来,就没有信心了。

编者已在台湾各个学校演讲“一口气英语”许多次,深深地感受到学生学习的痛苦,和老师教英语的困难,也感受到,有了“一口气英语”,学好英语,不再是少数人的专利,什么都不要管,只要背就行了,人人都能够背,人人都能够学好英语。

当编者看到了老师和学生兴奋的表情,及充满希望的目光,深觉责任重大,我们决心尽一切力量,把“一口气英语”继续写下去。

刘毅

## 《刘毅一口气英语④》

- ▶ 1-1 打电话向旅行社订购机票:



I'm going to New York.  
I'm leaving next Friday.  
I'd like a round-trip ticket.  
.....

- ▶ 2-1 办理登机手续时, 要求坐好位子:



I'm checking in.  
Here's my ticket and passport.  
I have two bags and one carry-on.  
.....

- ▶ 3-1 在飞机上, 要求空姐服务:

Could I have a blanket?  
Could I have an apple juice?  
Could I have a cup of hot water?  
.....



- ▶ 4-1 到达目的地出境时, 与移民官说:



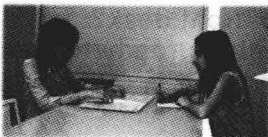
Here's my passport.  
Here's my immigration form.  
My return ticket is inside.  
.....

- ▶ 5-1 在机场打电话预订旅馆



I'd like to book a room.  
I'd like to make a reservation.  
I need it for tonight.  
.....

- ▶ 6-1 到了饭店, 办理登记住宿:



I have a reservation.  
I'm here to check in.  
What do I have to do?  
.....

▶7-1 打电话给客房, 要求服务:



Hello, room service?  
I'm going out for a while.  
.....

▶8-1 搭巴士车去市中心, 问司机路:

Does this bus go downtown?  
How much does it cose?  
How do I pay?  
.....



▶9-1 到站后, 和司机或新认识的朋友告别:

Nice meeting you.  
Nice talking to you.  
I enjoyed our chat.  
.....



▶10-1 打电话, 要求柜台晚点退房:



This is room 704.  
I'm leaving today.  
What time is checkout?  
.....

▶11-1 整理行李时, 提醒同伴别忘记东西:

Are you call packed?  
Are you ready to go ?  
.....



▶12-1 打电话告诉柜台即将退房:



Hello, front desk?  
I'm getting ready to check out.  
I'll be down in ten minutes.  
.....

## 1. *I'd like a round-trip ticket.*

*I'm* going to New York.

*I'm* leaving next Friday.

*I'd* like a round-trip ticket.

I want to go economy.

*Do you have* special fares?

*Do you have* promotional rates?

My departure time is flexible.

*I don't* mind a stopover.

*I* want an unbeatable price.

---

round-trip [ˈraʊnd'trip]

economy [i'kɒnəmi]

promotional [prə'məʊʃənl]

departure [dɪ'pɑ:tʃə]

mind [maɪnd]

unbeatable [ʌn'bi:təbl]

fare [fɛə]

rate [reɪt]

flexible [ˈfleksəbl]

stopover [ˈstɒpəʊvə]

【内文解说】

*I'm* going to New York.

我要去纽约。

*I'm* leaving next Friday.

我下星期五走。

*I'd* like a round-trip ticket.

我要一张来回票。

*I* want to go economy.

我要坐经济舱去。

*Do you have* special fares?

你们有没有特别的票价?

*Do you have* promotional rates?

你们有没有促销价?

*My* departure time is flexible.

我的出发时间很有弹性。

*I* don't mind a stopover.

我不介意中途停留。

*I* want an unbeatable price.

我要最便宜的价钱。

\* \*

round-trip [ˈraʊnd'trip] *adj.* 来回的

economy [iˈkɒnəmi] *adv.* 坐经济舱 fare [fɛə] *n.* 票价

promotional [prə'məʊʃənəl] *adj.* 促销的

rate [reɪt] *n.* 价格 departure [dɪ'pɑ:rtʃə] *n.* 离开; 出发

flexible [ˈfleksəbl] *adj.* 有弹性的

mind [maɪnd] *v.* 介意

stopover ['stɒp,əʊvə] *n.* 中途停留

unbeatable [ʌn'bi:təbl] *adj.* 最好的; 最棒的; 无法击败的



## 【背景说明】

买机票还是向旅行社买最便宜。不论是在电话里面，或是到旅行社买机票，说这九句话，就可以买到最便宜的机票。

### 1. *I'm going to New York.*

现在进行式，除了表示“现在正在”以外，还可以表示“不久的将来”。这句话的意思是“我要去纽约。”美国人也常说：

I'm flying to New York.

(我要搭飞机去纽约。)

I want to go to New York.

(我想要去纽约。)

I'd like to fly to New York.

[ flai ]v. 搭飞机

(我想搭飞机去纽约。)

I'd like a ticket to New York.

(我想要一张到纽约的机票。)

I'd like to book a flight to New York.

(我想预订到纽约的机票。)

【book [ buk ]v. 预订 flight [ flait ]n. 班机】

I need a ticket to New York.

(我需要一张到纽约的机票。)

## 2. *I'm leaving next Friday.*

这句话的意思是“我下星期五走。”也可以说：

I plan to leave next Friday. (我打算下星期五走。)

I want to leave next Friday. (我想要下星期五走。)

I want to go next Friday. (我想要下星期五走。)

I plan to fly out next Friday.

(我打算下星期五搭飞机走。)**【fly out 搭机离去】**

I plan to go next Friday. (我打算下星期五去。)

I plan to take off next Friday.

(我打算下星期五出发。)**【take off 离开(= leave)】**

如果说“我这星期五走。”英文就是：

I'm leaving Friday.

I'm leaving on Friday.

I'm leaving this Friday.

## 3. *I'd like a round-trip ticket.*

**I'd like** 我想要(= I want)

round-trip [ˈraʊnd'trip] *adj.* 来回的**【如果是名词,就要写成 round trip。】**

**round-trip ticket** 来回票

这句话的意思是“我要一张来回票。”

**【比较】I'd like a round-trip ticket. 【常用】**

I'd like to buy a round-trip ticket. **【少用】**

如果你要买的是单程票,你就可以说: I'd like a one-way ticket. (我要一张单程票。)

[ˈwʌn'wei] *adj.* 单程的

4. I want to go economy.

economy [i'kɒnəmi] ① *adv.* 坐经济舱(= economy class)

② *n.* 经济舱(= economy class)

这句话的意思是“我要坐经济舱去。”句中的 go economy, 等于 go economy class.

【比较】I want economy. 【常用】

(我要经济舱。)

I want economy class. 【常用】

(我要经济舱。)

I want to go economy. 【最常用】

(我要坐经济舱去。)

I want to go economy class. 【常用】

(我要坐经济舱去。)

这句话也可以说成:

I want to travel economy.

(我要坐经济舱旅行。)

I want to take economy. (我要坐经济舱。)

I want to fly economy. (我要坐经济舱。)

可以说 go economy, 却不能说 go business 或 go first.

【比较】I want to go economy.

(我要坐经济舱去。)【可说 go economy class】

I want to go business class.

(我要坐商务舱去。)【不可说 go business】

I want to go first class.

(我要坐头等舱去。)【不可说 go first】

5. **Do you have special fares?**

fare [ fɛə ] *n.* 车资; (飞机的) 票价

这句话的意思是“你们有没有特别的票价?”这类的话很多,下面是按照美国人使用的多少排列:

**Do you have special fares? 【最常用】**

Do you have any special deals?

(你们有没有特别划算的价钱?)

【deal 的用法,详见《刘毅一口气英语②》p. 4-5】

Do you have any bargains?

(你们有没有便宜的价钱?)

Do you have any special rates?

(你们有没有特别的价钱?)

Do you have any discount prices?

(你们有没有打折的价钱?)

Do you have any bargain prices?

(你们有没有便宜的价钱?)

Do you have any reduced prices?

(你们有没有打折的价钱?)

Do you have any reduced rates? 【最少用】

(你们有没有打折的价钱?)

6. **Do you have promotional rates?**

promotional [ prə'məʊʃənəl ] *adj.* 促销的

rate [ reit ] *n.* 费用; 价格

这句话的意思是“你们有没有促销价?”航空公司为了宣传,往往会推出 promotional rates (促销价),买票的时候问一问,说不定会捡到便宜。

7. *My departure time is flexible.*

departure [dɪ'pɑ:tʃə] *n.* 离开; 出发

flexible [ˈfleksəbl] *adj.* 有弹性的

这句话的意思是“我的出发时间很有弹性。”也可以说成:

I can go anytime. (我任何时候去都可以。)

I can depart anytime.

[dɪ'pɑ:t] *v.* 离开

(我任何时候离开都可以。)

I can leave anytime.

(我任何时候离开都可以。)

也有美国人说:

I'm willing to fly anytime.

[ˈwɪlɪŋ] *adj.* 愿意的

(我愿意任何时候搭机。)

8. *I don't mind a stopover.*

mind [maɪnd] *v.* 介意; 反对

stopover [ˈstɒpəʊvə] *n.* (旅程中的)中途停留

这句话的意思是“我不介意中途停留。”也可以说成: I don't mind a layover.

[ˈleɪəʊvə] *n.* 中途停留

9. *I want an unbeatable price.*

unbeatable [ ʌn'bi:təbl ] *adj.* 最好的;最棒的;无法击败的  
unbeatable 的字面意思是“无法击败的”,引申为  
“最棒的;最好的”。这句话的意思是“我要最棒的  
价钱。”

美国人常说 unbeatable, 如:

They are an **unbeatable team.**

[ tɪm ] *n.* 队

(= Their team can't be beat.)

(他们是最棒的团队。)

Their prices are **unbeatable.**

(= Their prices can't be beat.)

[ bi:t ] *v.* 打败

(他们的价钱最好。)

Their service is **unbeatable.**

(= Their service can't be beat.)

(他们的服务是最好的。)

【刘毅老师的话】

找出最适合自己的背诵方  
法,每一回大声快速地念十分钟,  
不要停,就可以永远记下来了。

## 【对话练习 1】

A : I'm going to New York.

B : Good choice.

It's a great city.

It's the perfect time to go.

[ˈpɜːfɪkt] *adj.* 完美的

A : I'm leaving next Friday.

B : Friday is convenient.

There are more flights on  
Friday.

Leave early and beat the  
afternoon rush. [bi:t] *v.* 避开  
[rʌʃ] *n.* 蜂拥而至

A : I'd like a round-trip ticket.

B : You got it.

It's no problem at all.

I'll get you a round-trip ticket.

A : I want to go economy.

B : That might be difficult.

Economy class is usually full.  
You might have to go  
standby.

[ˈstændbaɪ] *adv.* 备用地; 待命地

A : 我要去纽约。

B : 这个选择不错。

纽约是很棒的都市。

这个时候去最适合。

A : 我下星期五走。

B : 星期五很方便。

星期五的班机较多。

早点出发, 可以避开下  
午的人潮。

A : 我要一张来回机票。

B : 没问题。

没问题。

我会给你一张来回机票。

A : 我要坐经济舱去。

B : 可能会有困难。

经济舱通常会客满。

你可能要排候补。

## 【对话练习 2】

A : Do you have special fares?

B : We have a couple.

[ˈkʌpl] *n.* 两个; 数个

They require a longer stay.

[ˈrɪkwaɪə] *v.* 需要

They require that you stay  
one week.

A : Do you have promotional  
rates?

B : We have one at the moment.

It's with a new airline.

[ˈeəlaɪn] *n.* 航线

It's buy one, get one free!

(= *It's buy one and get one free.*)

A : My departure time is flexible.

B : That's helpful.

That's a big help.

You'll get a flight for sure.

A : I want an unbeatable price.

B : I'll try.

I'll do my best.

I'll give it my best shot.

*do one's best* 尽力 (= *give it one's  
best shot*)

A : 你们有没有特别的票价?

B : 我们有几个。

需要停留较长的时间。

需要停留一星期。

A : 你们有促销价吗?

B : 我们目前有一个。

那是新航线。

买一送一!

A : 我的出发时间很有弹性。

B : 那会有帮助。

那会有很大的帮助。

你一定会有机位的。

A : 我要最棒的价钱。

B : 我会试试看。

我会尽力。

我会尽力。



## 2. *Airport Check-in*

I'm checking in.

Here's my ticket and passport.

I have two bags and one carry-on.

*I want* an aisle seat.

*I want* to sit in the front.

Can you get me a first row seat?

How about the emergency row?

Please try your best.

I appreciate your effort.

---

**check in**

bag [ bæɡ ]

aisle [ ail ]

emergency [ i'mæ:dʒənsi ]

appreciate [ ə'pri:ʃi:ei ]

passport [ 'pɑ:spɔ:t ]

carry-on [ 'kæriən ]

row [ rəu ]

**try one's best**

effort [ 'efət ]